

**EINGEGANGEN**  
16. MRZ. 2011  
Erl. Mü - Reif



**Stadt Leipzig**

Der Oberbürgermeister

Postanschrift: Stadt Leipzig – Amt 36 – 04092 Leipzig

**NABU**  
Landesverband Sachsen e. V.  
Löbauer Straße 68  
04347 Leipzig

**Amt für Umweltschutz**

Abt. Abfall-/Bodenschutz-/Naturschutzrecht  
SG Naturschutzbehörde  
Prager Straße 118-136, Haus A,  
04317 Leipzig

Bearbeiter/in Frau Demele	Raum A 6.066
Telefon 0341 123-3404	Fax 0341 123-3855
E-Mail umweltschutz@leipzig.de	Datum 11.03.2011

Ihre Zeichen/Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen/Aktenzeichen  
36.11-36.45.20/M/10-052-BD

**Bauantrag „RB Trainingsanlage Leipzig“, Cottaweg 5-9 in 04177 Leipzig im  
Landschaftsschutzgebiet "Leipziger Auwald"  
Rückinfo im Sinne von § 57 Abs. 3 SächsNatSchG**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Mit Schreiben vom 03.11.2010 wurde Ihre nach § 56 SächsNatSchG anerkannte  
Naturschutzvereinigung gem. § 5 Abs. 2 Nr. 1 Satz 2 der LSG-Verordnung „Leipziger Auwald an dem  
o.g. Baugenehmigungsverfahren beteiligt.

Ihre Stellungnahme ist fristgerecht bei uns eingegangen. Mit dem als Anlage beigefügten Auszug aus  
dem Abwägungsprotokoll vom 22.11.2010 teilen wir hiermit die wesentlichen Gründe mit, soweit Ihrem  
Anliegen nicht entsprochen wurde.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Naturschutzbehörde gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

im Auftrag

A. von Fritsch  
Leiterin des Amtes  
für Umweltschutz

Anlage  
Auszug aus dem Abwägungsprotokoll

**Neues Rathaus**  
Martin-Luther-Ring 4 - 6  
04109 Leipzig  
Telefon: 0341 123-0  
Internet: www.leipzig.de

**Zahlungsverkehr Stadtfinanzkasse – Bankverbindungen:**  
Sparkasse Leipzig Kto. 101 000 1350  
Bay. Hypo- u. Vereinsbank Kto. 841 055 0  
Commerzbank Leipzig Kto. 100 800 2  
Deutsche Bank Leipzig Kto. 017 001 1100

Dresdner Bank Leipzig Kto. 07 107 006 00 BLZ 860 800 00  
Postbank Leipzig Kto. 678 12 904 BLZ 860 100 90  
**Auslandszahlungsverkehr (EU Standardüberweisung)**  
IBAN DE76 8605 5592 1010 0013 50 BIC WELADE8LXX

**Prüfung-/Abwägungsvermerk zu den Stellungnahmen der anerkannten Naturschutzvereinigungen im Baugenehmigungsverfahren**

Stadt Leipzig  
 Amt für Umweltschutz  
 Naturschutzbehörde

Vorhaben: Bauantrag „*RB Traininganlage Leipzig*“, Cottaweg 5-9, 04177 Leipzig.  
 UNB-Az.: 36.22-36.45.20/M/10-052-BD BOA-Az.: 63.11-SB/2010-076-EH  
 UNB-Schreiben vom 03.11.2010 mit Fristsetzung bis zum: 18.11.2010

NABU

lfd. Nr.	beteiligte anerkannte Verbände u. Fachbehörde	Schreiben vom: Posteingang am:	in der Stellungnahme vorgebrachte Anregungen, Hinweise und Bedenken (Zustimmung/Ablehnung)	Berücksichtigung	Anmerkungen
01	Landesverband Sächsischer Angler e. V.		keine Äußerung		
02	Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND), LV Sachsen e. V.		[REDACTED]		[REDACTED]
03	GRÜNE LIGA Sachsen e. V. c/o ÖKOLÖWE Umweltbund Leipzig e. V.	18.11.2010 (email)	[REDACTED]		[REDACTED]

lfd. Nr.	beteiligte anerkannte Verbände u. Fachbehörde	Schreiben vom: Posteingang am:	in der Stellungnahme vorgebrachte Anregungen, Hinweise und Bedenken (Zustimmung/Ablehnung)	Berücksichtigung	Anmerkungen
04	Landesverein Sächsischer Heimatschutz e.V.	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
05	Landesjagdverband Sachsen e.V.		[REDACTED]		
06	Naturschutzbund Deutschland (NABU), LV Sachsen e.V.	18.11.2010	<b>Ablehnung</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Abstimmung mit übergeordneten Planungen fehlt, insbesondere Regionalplan; entwickelt werden soll und muss ein regionaler Grünzug</li> <li>➤ Lage im Überschwemmungsgebiet (HQ 100)</li> <li>➤ Es fehlen Untersuchungen zur Verträglichkeit im Vogelschutzgebiet</li> <li>➤ Planungen zur Erweiterung des FFH- Gebietes um das Elsterbecken müssen beachtet werden!</li> <li>➤ Gibt es außer Willwisch noch andere Kompensationsmaßnahmen?</li> <li>➤ Gesamtplanungen auf den Tisch!</li> </ul>	nein	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Nicht Bestandteil des BG-Verfahrens</li> <li>➤ Liegt <i>nicht</i> im Überschwemmungsgebiet</li> <li>➤ Erheblichkeitsabschätzung erfolgte durch Naturschutzbehörde, Ergebnis siehe Anlage</li> <li>➤ Für aktuelles BG-Verfahren ohne Belang</li> <li>➤ Ausgleich erfolgt vollständig im Gebiet Willwisch</li> <li>➤ Nicht Bestandteil des BG-Verfahrens, B-Plan wird erst erarbeitet (Aufstellungsbeschluss)</li> </ul>
07	Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, LV Sachsen e.V.	[REDACTED]	[REDACTED]		

Leipzig, 22.11.2010

B. Demele  
Sachbearbeiterin  
Naturschutzbehörde

**Prüfung-/Abwägungsvermerk zu den Stellungnahmen der anerkannten  
Naturschutzvereinigungen im baugenehmigungsverfahren  
Vorhaben: Bauantrag „RB Trainingsanlage Leipzig“, Cottaweg 5-9, 04177 Leipzig**

*Anlage: Auseinandersetzung mit Vogelschutz*

- Erheblichkeitsabschätzung (Vorprüfung) erfolgt durch Planer und Naturschutzbehörde.
- Vorhabensgebiet liegt nicht im SPA-Gebiet, sondern grenzt lediglich an.
- Die Ausweisung des Areals als Vogelschutzgebiet erfolgte in Kenntnis und unter Berücksichtigung der Vornutzung/ Vorbelastung des Gebietes u.a. durch Kleinmesse, Red-Bull-Arena, Festwiese, Motodrom und ähnliche lärmintensive Nutzungen.
- Bau- und vorhabensbedingte Auswirkungen des geplanten Trainingszentrums werden daher als nicht erheblich für die vorhandene Avifauna eingeschätzt (es erfolgt keine wesentliche Nutzungsänderung).